

GKR

Kultura svima — inkluzivna najava programa riječkih institucija u kulturi za travanj 2026.

Gradska knjižnica Rijeka

Projekt Kultura svima provodi Filmaktiv sa suradnicima. Financirano sredstvima Europske unije. Izneseni stavovi i mišljenja su stavovi i mišljenja autora i ne moraju se podudarati sa stavovima i mišljenjima Europske unije ili Europske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njih.

Program GKR za travanj 2026.

Izložba Društva hrvatskih književnih prevodilaca: "Od izvornika do prijevoda"
Tradicionalna izložba i ove godine kod nas.

19. izložba "Od izvornika do prijevoda" moći će se razgledati u Gradskoj knjižnici Rijeka od 23. ožujka do 15. travnja 2026. godine.

„Od izvornika do prijevoda“ godišnja je izložba na kojoj članice i članovi Društva hrvatskih književnih prevodilaca izlažu prijevode koje su izradili u proteklih godinu dana. Književno prevođenje jedan je od važnih čimbenika za uzajamno upoznavanje hrvatske i drugih svjetskih kultura, ali prevoditelji katkad ostaju u sjeni, nepriznati kao autori, uočeni samo kad pogriješe. Cilj izložbe, koja prikazuje objavljeni prijevod, tekst izvornika, naslovnice, biografiju prevoditelja te osvrt na prevedeno djelo, jest ispraviti taj nedostatak i skrenuti pozornost javnosti upravo na važnost i ljepotu književnog prevođenja, kao i stvoriti svijest o parametrima prevoditeljskog zadatka te o ulozi prevoditelja kao bitnih čimbenika u književnoj komunikaciji. Izložba također posjetiteljima, odnosno čitateljima, pokušava približiti pojedina djela, ukazati na značajna izdanja i na kvalitetu prijevoda koji se u njima pojavljuju.

Na ovogodišnjoj, devetnaestoj izložbi, svoje prijevode predstavlja trideset šest prevoditelja u trinaest jezičnih kombinacija. Od ukupno pedeset dva prijevoda, najbrojniji su oni s engleskog jezika na hrvatski, zatim slijede prijevodi s francuskog i španjolskog te talijanskog i njemačkog, tri su prijevoda s mađarskog na hrvatski, po dva s litavskog, nizozemskog, slovenskog, portugalskog i švedskog, te po jedan prijevod s norveškog i kineskog na hrvatski.

Važan dio izložbe čini suradnja s knjižnicama. Nakon sad već tradicionalnog otvorenja u zagrebačkoj Knjižnici i čitaonici Bogdana Ogrizovića, izložba gostuje u gradovima diljem Hrvatske, pa Društvo hrvatskih književnih prevodilaca zajedno s knjižnicama na taj način približava knjigu široj publici i ukazuje na važnost čitanja kao ključne kulturne tehnike u stvaranju zdravog, tolerantnog i naprednog društva.

RIinovatoRI SPRING CAMP: proljetni praznici za šestaše i sedmaše uz vještine budućnost

Ekipu šestih i sedmih razreda osnovnih škola ovih proljetnih praznika u Gradskoj knjižnici Rijeka čeka jedan poseban kamp posvećen kreativnosti za budućnost.

Ovogodišnji "RIinovatoRI SPRING CAMP: StartUPgrade- AI edition, od ideje do startup-a uz pomoć AI-a" omogućit će ti istraživanje svijeta umjetne inteligencije i njegovih mogućnosti u realizaciji tvojih kreativnih ideja.

Kroz 4 dana druženja, radeći u timu, osmislićemo neki novi proizvod ili uslugu i pokrenuti svoj startup projekt. Pomoću AI alata (GenAI) napraviti ćemo sve ono što nam je potrebno za realizaciju ideje – istraživati tržište, izraditi logo i slogan, izraditi dizajn prototipa proizvoda kao i vizualno rješenje te osmislićemo promociju sadržaja. Što to konkretno znači?

Nakon "oluje mozgova" i odabira najbolje ideje naučit ćeš kako istražiti ima li interesa i potrebe za tvojom idejom, hoće li to netko uopće htjeti koristiti. Pa kad prijeđeš taj prvi korak treba nacrtati kako će taj proizvod točno izgledati, pa onda osmislićemo kako ćeš prezentirati drugima svoju ideju, a za to ti treba dobar vizual te dobro razrađeni koraci promocije. U suradnji sa svojim prijateljima iz tima te uz pomoć dobrog AI alata koji se koristi na promišljen i kreativan način sigurno te čeka uspjeh. Je li to stvarno tako lako kako zvuči?! Prijavi se i saznaj!

Lokacija: Gradska knjižnica Rijeka u art-kvartu "Benčić"

Vrijeme: ponedjeljak 30. 3. – četvrtak 2. 4. od 9 do 13 sati

Organizator: Grad Rijeka i Gradska knjižnica Rijeka

Izvođač: Josipa Andrušić i Dijana Malinić Mihelić

Dob: učenici 6. i 7. razreda riječkih škola

Prijave: Prijave se primaju putem obrasca ovdje.

*Napomena: radionica se odvija kroz 4 susreta (30. 03. – 02. 04.) te je poželjno sudjelovanje na svima.

Program RIinovatoRI je kreativni i edukativni program za razvoj poduzetničkih sposobnosti djece i mladih, a namijenjen je učenicima viših razreda riječkih osnovnih škola. Program je pokrenut od strane Grada Rijeke – Upravnog odjela za gospodarstvo, razvoj, ekologiju i europske projekte, a provodi se u tri programska pravca: izvannastavni program RIinovatoRI koji se održava tijekom školske godine u pet riječkih osnovnih škola, proljetni program Spring Camp te ljetni program Summer Lab.

Program je višekratno je prepoznat na europskoj i nacionalnoj razini kao primjer dobre prakse te je dobitnik niza priznanja.

Crafternoon: Uskrsne ukrasne kutijice za čokoladna jaja

Obilježavamo nadolazeće blagdane izradom preslatkih ukrasnih darovnih kutijica u obliku zečića i mrkvica.

Osim ukrasa, kutijice imaju i korisnu funkciju, moći ćeš ih kod kuće napuniti čokoladnim jajima i pokloniti dragoj osobi.

Pridruži nam se u srijedu, 1. 4. u 17:00 na još jednoj našoj redovnoj Crafternoon radionici u Rasadniku - odjelu za mlade Gradske knjižnice Rijeka.

Vidimo se!

[Prijave se primaju putem obrasca ovdje.](#)

#hellorijeka: Building Community Stitch by Stitch
A creative workshop for new residents in Rijeka.

The embroidery workshop at the Rijeka City Library is designed as a welcoming activity for people who have recently moved to Rijeka and would like to connect with others. By learning the basics of hand embroidery, participants will explore this traditional craft while also expressing their own stories through personal designs.

The first session, inspired by Rijeka, is an introduction to both the technique and the context. Participants will embroider simple symbols related to Rijeka while becoming familiar with its culture and visual identity. In the following sessions, the workshop will expand to include motifs from other cities and countries, depending on the backgrounds and interests of the participants, encouraging exchange and mutual learning.

The workshop also incorporates informal Croatian language learning through conversation and the sharing of words and expressions connected to daily life and the creative process. In this way, participants will not only develop embroidery skills, but also build their language confidence and sense of belonging in the community.

Through shared making, conversation, and exchange of experiences, the workshop creates a supportive and inclusive environment where new connections and friendships can grow.

[To register, fill out the form here.](#)

The activity is taking place with the support of the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia and in cooperation with the Rijeka City of Refuge initiative.